

رَبِيعَةُ الْعَدَوِيَّةِ
أَحَدَى الشَّخْصِيَّاتِ الْمُدْهَشَةِ
الرَّابِعَةُ فِي النَّصُوفِ الْمُبَكَّرِ
تَرَكَّتْ لَنَا الدَّعَوَاتِ الْتَالِيَةِ

«اللَّهُمَّ، إِنْ كُنْتُ أَغْدُكَ»
خَوْفًا مِنَ النَّارِ فَأُخْرِقْنِي فِيهَا
وَإِنْ كُنْتُ أَغْدُكَ رَجَاءً
فِي الْجَنَّةِ فَأُخْرِقْنِي مِنْهَا
وَلَكِنْ إِنْ كُنْتُ أَغْدُكَ
لِذَاتِكَ فَلَا تُخْرِقْنِي
جَمَالَكَ الْأَبَدِيَّ»

وَقَالَتْ أَيْضًا:

«اللَّهُمَّ، مَهْمَا أَعْطَيْتَنِي»
مِنْ خَيْرِ الدُّنْيَا
فَأَجْعَلْهُ لِأَعْدَائِكَ
وَمَهْمَا أَعْطَيْتَنِي مِنْ خَيْرِ
الْآخِرَةِ فَأَجْعَلْهُ لِأَوْلِيَائِكَ
فَقَدْ كَفَيْتَنِي أَنْتَ»

Rābi‘atu l-‘Adawiyyatu,
iḥdā sh-shakhṣiyyāti l-mudh-hishati
r-rā‘i‘ati fī t-taṣawwufi l-mubakkir,
tarakat lanā d-da‘awāti t-tāliyah:

“Allāhumma, in kuntu a‘buduka
khawfan mina n-nāri fa-aḥriqnī fīhā,
wa-in kuntu a‘buduka rajā’an
fī l-jannati fa-aḥrimnīhā,
wa-lākin in kuntu a‘buduka
li-dhātika fa-lā taḥrimnī
jamālaka l-abadiyya.”

Wa-qālat ayḍan:

“Allāhumma, mahmā a‘ṭaytanī
min khayri d-dunyā
fa-j‘alhu li-a‘dā’ika,
wa-mahmā a‘ṭaytanī min khayri l-
ākhirati fa-j‘alhu li-awliyā’ika —
faqad kafaytanī anta.”

Rabi‘a al-Adawiyya,
one of the most stunning personalities of
earlyTaṣawwuf, left us the following
supplications:

‘Yā Allāh, if I worship You because of
fear of Hell, then burn me in it,
and if I worship You in the hope of
Paradise, then deny it to me;
but if I worship You for Your own sake,
do not withhold Your eternal beauty
from me.’

And:

‘Yā Allāh, whatever You have given me
of worldly goods, give it to your
enemies, and whatever You have
intended for me of the Hereafter, give it
to your friends –
You are enough for me.’



إِنَّمَا نَطْعُمُكُمْ لَوَجْهِ اللَّهِ
لَا نُرِيدُ مِنْكُمْ جَزَاءً
وَلَا شُكُورًا

حَسْبُنَا اللَّهُ
وَنِعْمَ الْوَكِيلُ
نِعْمَ الْمَوْلَى
وَنِعْمَ النَّصِيرُ
غُفِرَ لَكَ رَبَّنَا
وَالَيْكَ الْمَصِيرُ

„Innamā nuṭ‘imukum li-wajhi Allāh,
lā nurīdu minkum jazā’an
wa-lā shukūrā.“

„Ḥasbunā Allāh
wa-ni‘ma l-wakīl.“
“ni‘ma l-mawlā
wa-ni‘ma n-naṣīr. „
„Ghufrānaka rabbanā
wa-ilayka l-maṣīr!“

‘We feed you for the sake of Allah’s
face; we want neither reward nor thanks
from you.’ (76:9)

‘Allah is sufficient for us; and what a
perfect Guardian He is!’ (3:173)
‘What a perfect Protector and what a
perfect Helper!’ (8:40)
‘Forgive us, our Lord,
and to You is the return.’ (2:285) .